

New

SERIE CG04 - CILINDRO DOPPIO EFFETTO MAGNETICO CON TAVOLA DI SCORRIMENTO

DOUBLE ACTING MAGNETIC SLIDE CYLINDER
 ZYLINDER DOPPELTWIRKEND MAGNETISCH MIT SCHIEBETISCH
 VÉRIN DOUBLE EFFET MAGNÉTIQUE AVEC TABLE LINÉAIRE
 CILINDROS COMPACTOS GUIADOS CON MESA DE DESLIZAMIENTO
 CILINDROS DUPLA AÇÃO MAGNÉTICO COM MESA DESLIZANTE



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



1907/2006
REACH ✓
 2011/65/CE
RoHS ✓
 PED
 2014/68/UE

Materiali	IT	Materials	GB	Materialien	DE
<ul style="list-style-type: none"> Corpo: Lega alluminio Piastra: Acciaio Guarnizioni: NBR Magnete: Plastroferrite 		<ul style="list-style-type: none"> Body: Aluminum alloy Piston rod: Stainless steel Seal: NBR Magnet seal: Plastroferrite 		<ul style="list-style-type: none"> Körper: Aluminium Legierung Platte: Stahl Dichtungen: NBR Magnet: Plastroferrit 	
Matériaux	FR	Materiales	ES	Materiais	PT
<ul style="list-style-type: none"> Corps: Alliage d'aluminium Plaque: Acier Joints: NBR Aimant: Plastroferrite 		<ul style="list-style-type: none"> Cuerpo: Aleación de aluminio Placa: Acero Juntas: NBR Magnete: Plastroferrita 		<ul style="list-style-type: none"> Corpo: Liga de alumínio Placa: Aço Vedações: NBR Magnético: Plastroferrite 	



Pressioni

Pressures
 Druckbereich
 Pressions
 Presiones
 Pressões

1,5 bar (0.15 MPa)
7 bar (0.7 MPa)



Temperature

Temperatures
 Temperatur
 Températures
 Temperaturas
 Temperaturas

-5 °C (No freezing)
+ 60 °C



Fluidi compatibili

Aria (Lubrificazione non necessaria).
 Fluids
 Air (Lubrication not necessary).
 Geeignete Medien
 Luft (Schmierung nicht erforderlich).
 Fluides compatibles
 Air (Lubrification pas nécessaire).
 Fluidos compatibles
 Aire (Lubrificación no necesaria).
 Fluidos compatíveis
 Ar (Lubrificação não necessária).



Alesaggi

Bores
 Durchmesser
 Diamètres
 Diámetros
 Diâmetros

6-8-12-16-20-25 mm



Range velocità

Speed range
 Verfügbarer Geschwindigkeitsbereich
 Plage de vitesse disponible
 Rango velocidad
 Range de velocidades

50 mm/sec
500 mm/sec



Peso cilindro

Cylinder Weight

Zylinder Gewicht

Poids du vérin

Peso Cilindro

Peso do Cilindro

Stroke mm	Ø					
	6	8	12	16	20	25
10	89	155	360	576	1050	1636
20	110	166	362	604	1060	1650
30	122	201	369	602	1092	1673
40	161	246	425	674	1145	1797
50	199	281	529	762	1320	1989
75	-	394	722	1095	1815	2713
100	-	-	960	1410	2365	3260
125	-	-	-	1702	2880	4260
150	-	-	-	-	3368	4530

(Unit: g)



Sensori consigliati

Sensors recommended

Empfohlene Sensoren

Capteurs recommandés

Sensores recomendados

Sensores aconselhados

DC 01 RM8

DC 01 R2M

DC 03 PM8

DC 03 P2M

DC 04 PM8

DC 04 P2M



Regolazione corsa cilindro

Cylinder stroke regulation

Zylinder Hubeinstellung

Réglage de la course du vérin

Regulación carrera cilindro

Regulagem de curso do cilindro

0 ÷ 5 mm

AS

Regolazione andata

Adjuster at extension end

Durchflusseinstellung

Réglage de sortie

Regulación salida

Ajuste de avanço

AT

Regolazione ritorno

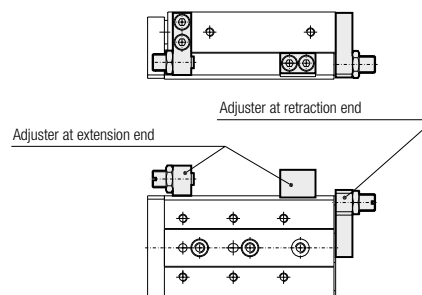
Adjuster at retraction end

Rückschubeinstellung

Réglage de rentrée

Regulación retorno

Ajuste de retorno



Ø Cylinder	Ø Stelo Piston rod Kolbenstange Tige Vástago Haste mm	Area pistone Piston area Schubfläche Surface de piston Superficie de empuje Area de avanço mm ²	Direzione Direction Richtung Direction Dirección Direção	Pressione di lavoro Operating pressure Betriebsdruck Pression de service Presión de trabajo Pressão de operação Bar						
				2	3	4	5	6	7	
6	3	57	IN (N)	11	17	23	29	34	40	
		42	OUT (N)	8	13	17	21	25	29	
8	4	101	IN (N)	20	30	40	51	61	71	
		75	OUT (N)	15	23	30	38	45	53	
12	6	226	IN (N)	45	68	90	113	136	158	
		170	OUT (N)	34	51	68	85	102	119	
16	8	402	IN (N)	80	121	161	201	241	281	
		302	OUT (N)	60	91	121	151	181	211	
20	10	628	IN (N)	126	188	251	314	377	400	
		471	OUT (N)	94	141	188	236	283	330	
25	12	982	IN (N)	196	295	393	491	589	687	
		756	OUT (N)	151	227	302	378	454	529	

(Unit: N)



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra

SERIE	Ø mm	Corsa Stroke Hub Course Carrera Curso mm
-------	---------	--

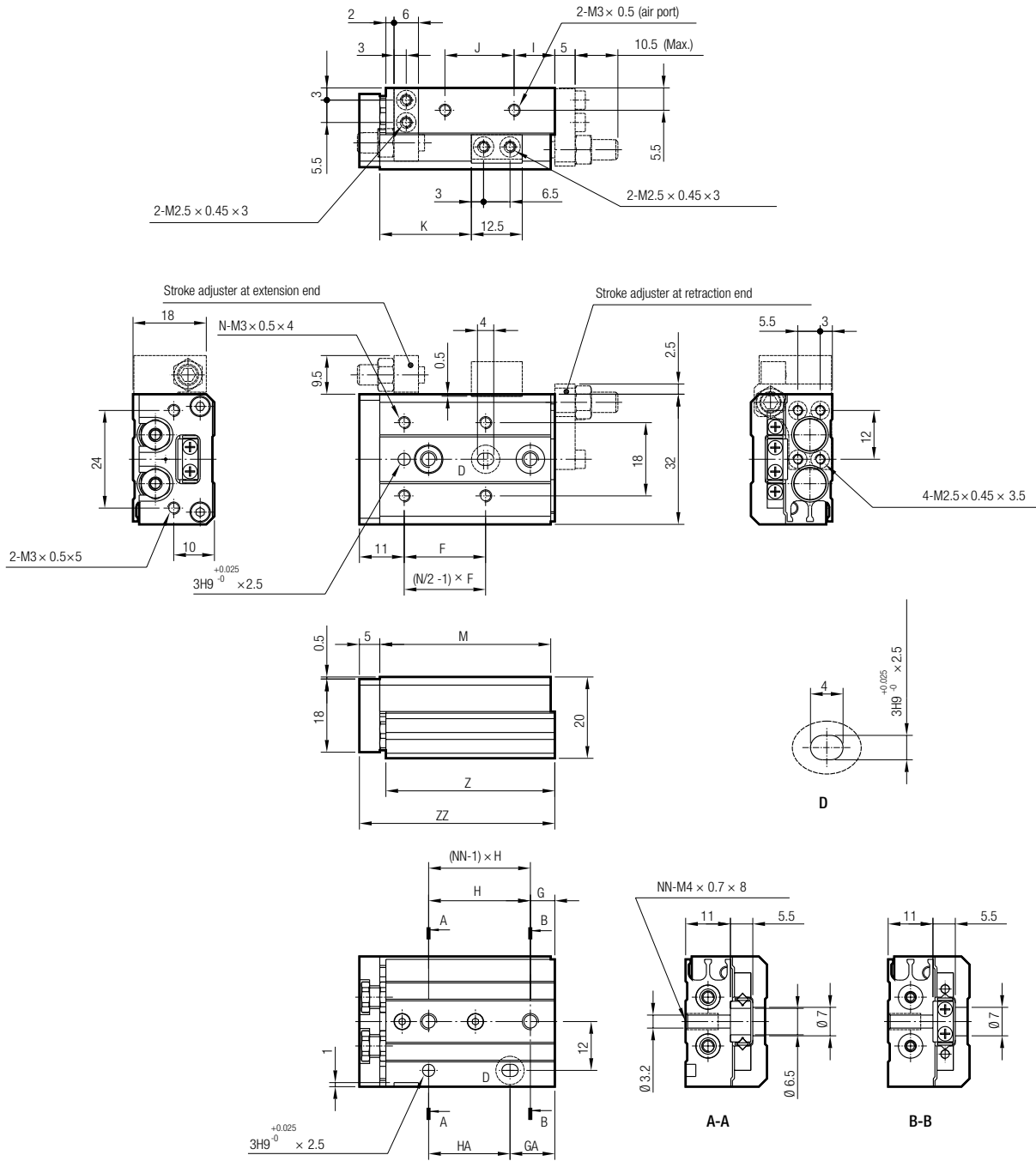
C G 0 4 **0 0 6** **0 0 1 0**

006
008
012
016
020
025

0010
0020
0030
0040
0050
0075
0100
0125
0150

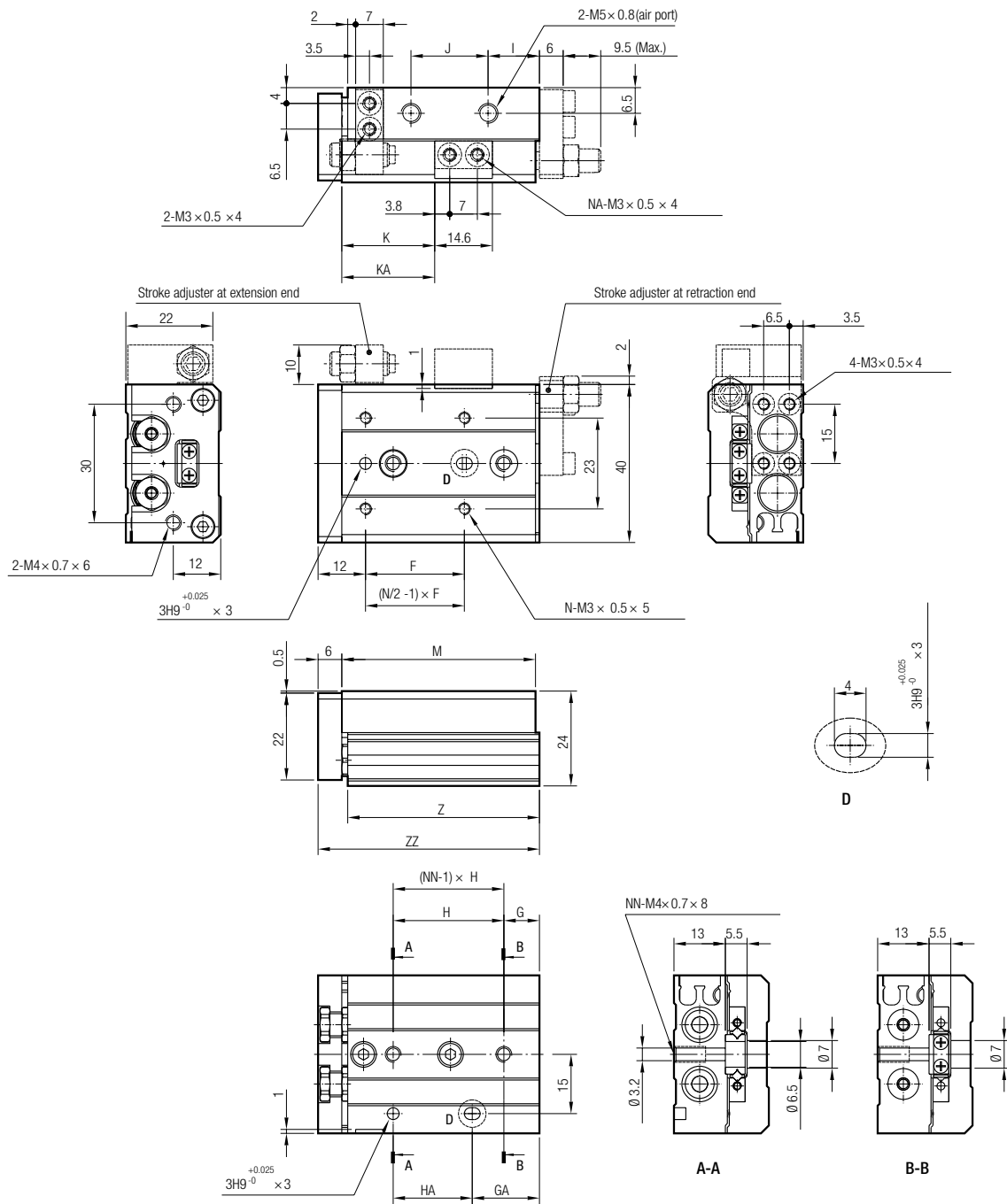
Ø mm	Corse - Strokes - Hub - Courses - Carreras - Cursos mm									
	10	20	30	40	50	75	100	125	150	
6	▲	▲	▲	▲	▲					
8	▲	▲	▲	▲	▲	▲				
12	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲			
16	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲		
20	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	
25	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	

CG04 Ø 6



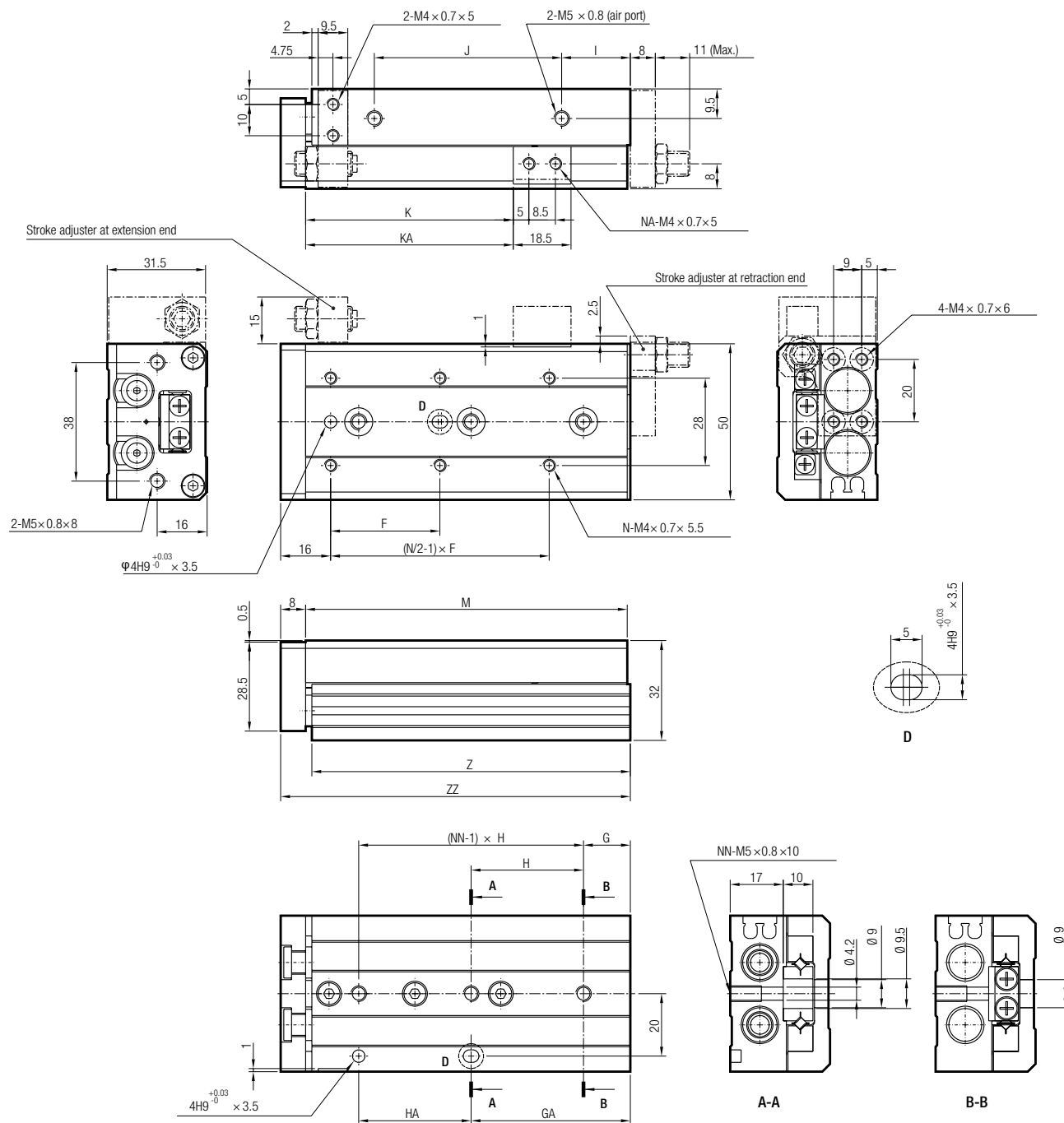
Stroke	F	G	GA	H	HA	I	J	K	M	N	NN	Z	ZZ
10	20	6	11	25	20	10	17	22,5	42	4	2	41,5	48
20	30	6	21	35	20	10	27	32,5	52	4	2	51,5	58
30	20	11	31	20	20	7	40	42,5	62	6	3	61,5	68
40	28	13	43	30	30	19	50	52,5	84	6	3	83,5	90
50	38	17	41	24	48	25	60	62,5	100	6	4	99,5	106

CG04 Ø 8



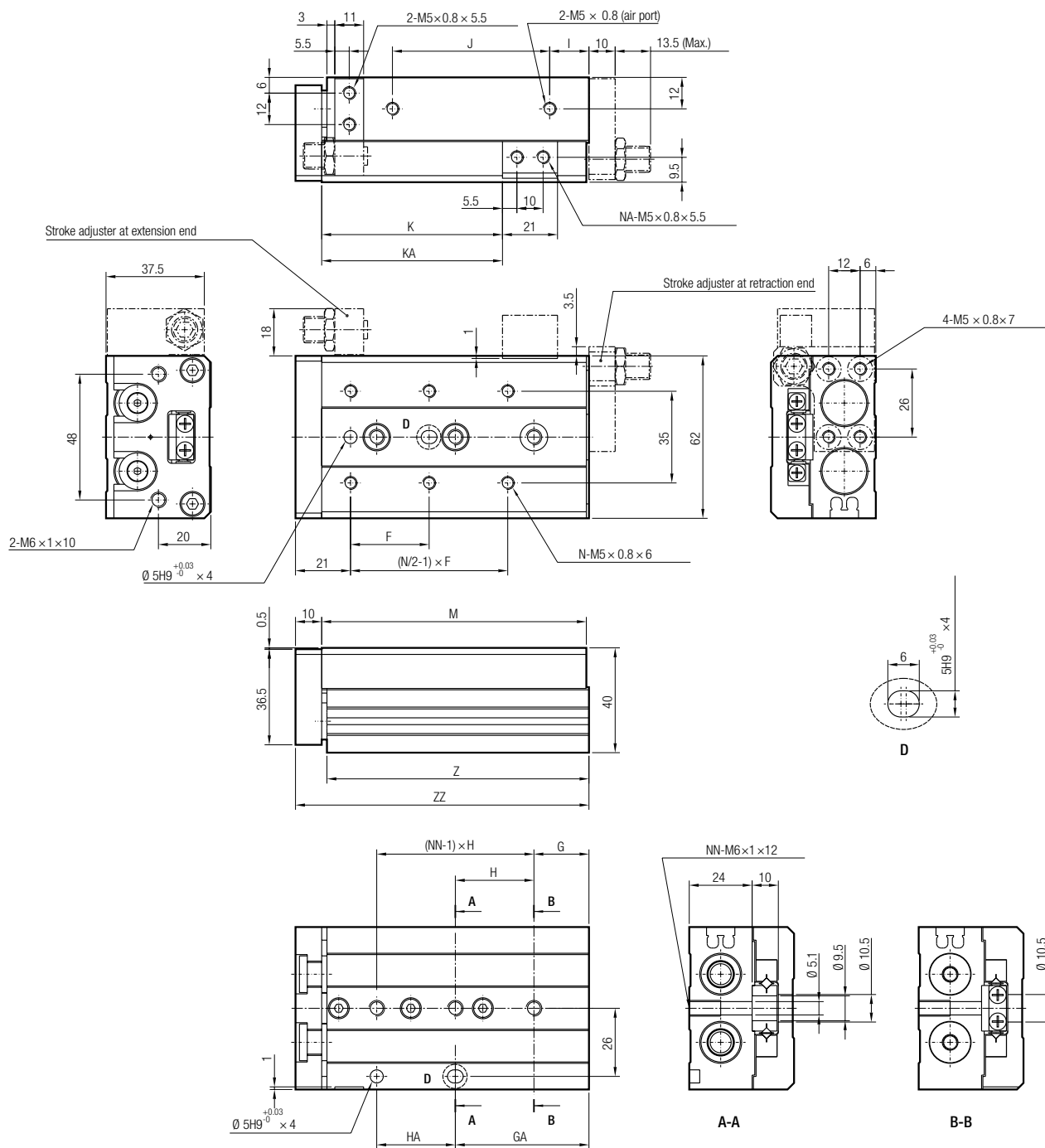
Stroke	F	G	GA	H	HA	I	J	K	KA	M	N	NA	NN	Z	ZZ
10	25	9	17	28	20	13	19,5	23,5	-	49	4	2	2	48,5	56
20	25	12	12	30	30	8,5	29	33,5	-	54	4	2	2	53,5	61
30	40	13	33	20	20	9,5	39	43,5	-	65	4	2	3	64,5	72
40	50	15	43	28	28	10,5	56	53,5	-	83	4	2	3	82,5	90
50	38	20	43	23	46	24,5	60	63,5	82,5	101	6	4	4	100,5	108
75	50	27	83	56	56	38,5	96	88,5	132,5	151	6	4	5	150,5	158

CG04 Ø 12



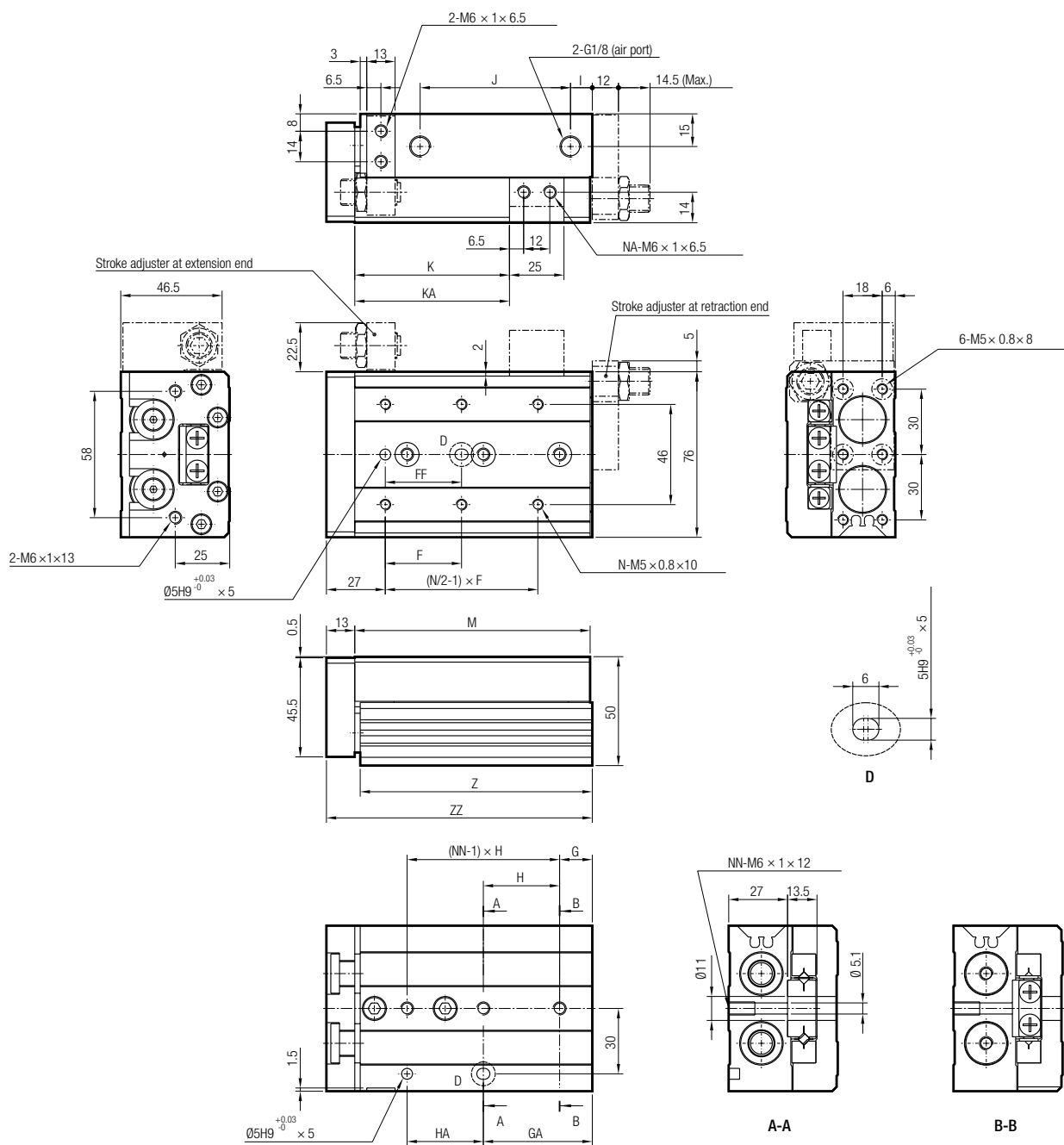
Stroke	F	G	GA	H	HA	I	J	K	KA	M	N	NA	NN	Z	ZZ
10	35	15	15	40	40	10	40	26,5	-	71	4	2	2	70	80
20	35	15	15	40	40	10	40	36,5	-	71	4	2	2	70	80
30	35	15	15	40	40	10	40	46,5	-	71	4	2	2	70	80
40	50	17	42	25	25	10	52	56,5	-	83	4	2	3	82	92
50	35	15	51	36	36	22	60	66,5	-	103	6	2	3	102	112
75	55	25	61	36	72	43	85	91,5	125,5	149	6	4	4	148	158
100	65	35	111	38	76	52	130	116,5	116,5	203	6	4	5	202	212

CG04 Ø 16



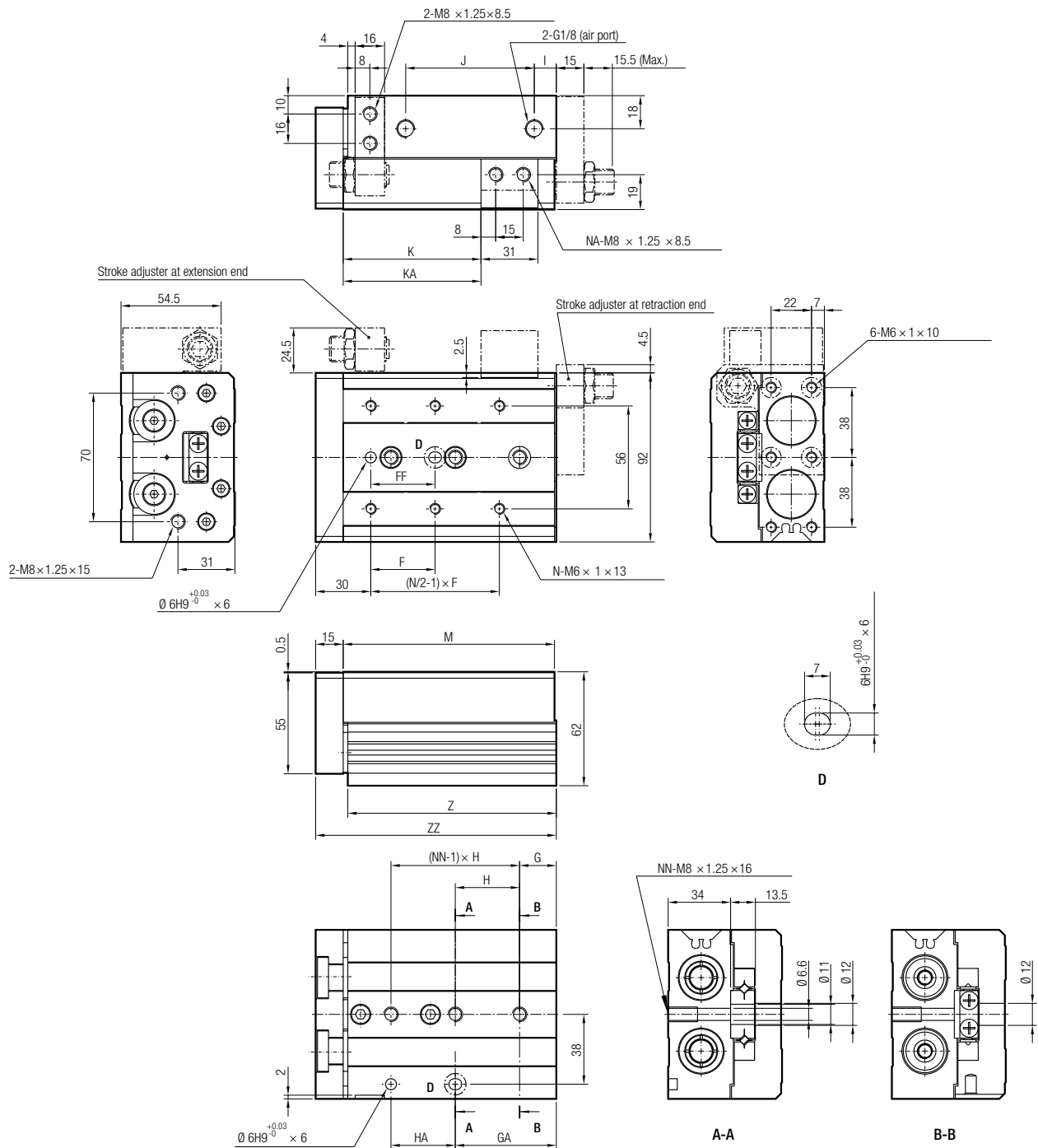
Stroke	F	G	GA	H	HA	I	J	K	KA	M	N	NA	NN	Z	ZZ
10	35	16	16	40	40	10	40	29	-	76	4	2	2	75	87
20	35	16	16	40	40	10	40	39	-	76	4	2	2	75	87
30	35	16	16	40	40	10	40	49	-	76	4	2	2	75	87
40	40	16	16	50	50	10	50	59	-	86	4	2	2	85	97
50	30	21	51	30	30	15	60	69	-	101	6	2	3	100	112
75	55	26	61	35	70	40	85	94	125	151	6	4	4	150	162
100	65	39	109	35	70	55	118	119	173	199	6	4	5	198	210
125	70	49	159	35	70	68	155	144	223	249	8	4	7	248	260

CG04 Ø 20



Stroke	F	FF	G	GA	H	HA	I	J	K	KA	M	N	NA	NN	Z	ZZ
10	50	40	15	25	45	35	10	44	31	-	83	4	2	2	81,5	97
20	50	40	15	25	45	35	10	44	41	-	83	4	2	2	81,5	97
30	50	40	15	25	45	35	10	44	51	-	83	4	2	2	81,5	97
40	60	50	15	35	55	35	10	54	61	-	93	4	2	2	91,5	107
50	35	35	15	50	35	35	10	69	71	-	108	6	2	3	106,5	122
75	60	60	19	54	35	70	10	108	96	-	147	6	2	4	145,5	161
100	70	70	37	107	35	70	58	113	121	169	200	6	4	5	198,5	214
125	70	70	41	155	38	76	70	155	146	223	254	8	4	6	252,5	268
150	80	80	19	195	44	88	87	190	171	275	306	8	4	7	304,5	320

CG04 Ø 25



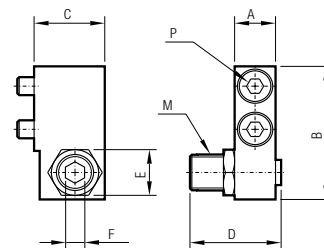
Stroke	F	FF	G	GA	H	HA	I	J	K	KA	M	N	NA	NN	Z	ZZ
10	50	40	22	22	45	45	12	47	35	-	92	4	2	2	90,5	108
20	50	40	22	22	45	45	12	47	45	-	92	4	2	2	90,5	108
30	50	40	22	22	45	45	12	47	55	-	92	4	2	2	90,5	108
40	60	50	22	22	55	55	12	57	65	-	102	4	2	2	100,5	118
50	35	35	20	55	35	35	12	70	75	-	115	6	2	3	113,5	131
75	60	60	26	61	35	70	33	90	100	-	156	6	2	4	154,5	172
100	70	70	32	102	35	70	50	114	125	162	197	6	4	5	195,5	213
125	75	75	40	154	38	76	67	155	150	218	255	8	4	6	253,5	271
150	80	80	30	190	40	80	82	180	175	258	295	8	4	7	293,5	311

Componenti di fissaggio - Mounting Accessories - Befestigungszubehör - Accessoires de fixation - Componentes de fijación - Componentes para fixação

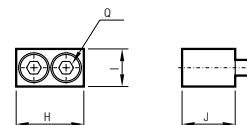
FINE CORSA SULL'ESTENSIONE

STROKE ADJUSTER AT EXTENSION END
 HUBBEGRENZER AM AUSZUGSENDE
 RÉGLAGE DE FIN DE COURSE
 AJUSTE DE CARRERA EN LA EXTENSIÓN
 AJUSTE DE FIM DE CURSO

● **Montati sul corpo**
 Mounted to body
 Auf den Körper montiert
 Monté sur le corps
 Montado en el cuerpo
 Montado no corpo



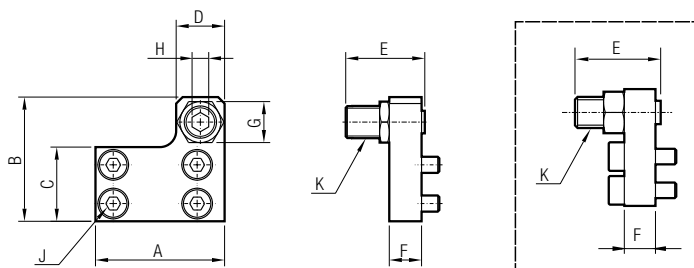
■ **Montati al tavolo**
 Mounted to table
 Auf den Tisch montiert
 Monté sur la table
 Montado en la mesa
 Montado na mesa



Code	Ø	Campo regolazione corsa Adjustable stroke range Hub-Einstellbereich Plage de réglage de la course Rango de carrera ajustable Curso de regulagem mm	●								■			
			A	B	C	D	E	F	M	P	H	I	J	Q
CG04 006 SX05	6	5	6	17,8	10,5	16,5	7	2,5	M5x0,8	M2,5x10	12,5	6	8,5	M2,5x8
CG04 008 SX05	8	5	7	21,5	11	16,5	8	3	M6x1	M3x10	14,6	7	10	M3x10
CG04 012 SX05	12	5	9,5	31	16	20	11	4	M8x1	M4x16	18,5	10	13	M4x12
CG04 016 SX05	16	5	11	37	19	24,5	14	5	M10x1	M5x16	21	12	16,5	M5x16
CG04 020 SX05	20	5	13	45,5	24	27,5	17	6	M12x1,25	M6x20	25	13	21	M6x20
CG04 025 SX05	25	5	16	53,5	26,5	32,5	19	6	M14x1,5	M8x25	31	17	25,5	M8x25

FINE CORSA SUL RITORNO

STROKE ADJUSTER AT RETRACTION END
 HUBBEGRENZER IN DER RUECKZUGENDPOSITION
 RÉGLARE DE FIN DE COUSE DE RENTRÉE
 AJUSTE DE CARRERA EN LA EXTENSIÓN
 FIM DE CURSO DE RETONO



Code	Ø	Campo regolazione corsa Adjustable stroke range Hub-Einstellbereich Plage de réglage de la course Rango de carrera ajustable Curso de regulagem mm	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K
CG04 008 DX05	8	5	25	22,5	12,5	9	16,5	6	8	3	M3x10	M6x1
CG04 012 DX05	12	5	32	31	18,5	13	20	8	12	4	M4x8	M8x1
CG04 016 DX05	16	5	40	38,5	23	15	24,5	10	14	5	M5x10	M10x1
CG04 020 DX05	20	5	50	48	29	21	27,5	12	17	6	M5x12	M12x1,25
CG04 025 DX05	25	5	60	58	35	23	32,5	15	19	6	M6x16	M14x1,5